

مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات

ZIMMER BIOMET 
Moving You Forward.™



البدء

استخدام المدونة	التواصل مع جهات خارجية والمشاركة	التميز في الالتزام باللوائح والجودة	التحلي بالنزاهة	توقعاتنا من أعضاء فريقنا	الالتزام تجاه أعضاء فريقنا	مقدمة
-----------------	----------------------------------	-------------------------------------	-----------------	--------------------------	----------------------------	-------

رسالتنا

تخفيف آلام البشر
في شتى أرجاء العالم
وتحسين جودة حياتهم.

المبادئ التوجيهية

احترام إسهامات كل أعضاء الفريق ووجهات نظرهم.
ننظر بعين الاحترام لإسهاماتك الفردية ووجهات نظرك المختلفة، ونسعى دائماً إلى دعم نموك المهني وإتاحة الفرص لك للمشاركة في نجاح الشركة.

الالتزام بأعلى معايير سلامة المرضى والجودة والنزاهة.
نلتزم بأعلى معايير سلامة المرضى والجودة في منتجاتنا وخدماتنا ونحرص أيضاً على اتباع ممارسات عمل رفيعة المستوى في النزاهة.

التركيز على استثمار مواردنا في المجالات التي سنحقق فيها أكبر تأثير.
نركز على استثمار مواردنا في المجالات التي نرى أننا سنحقق فيها الأثر الأفضل لعملائنا ومرضانا بفضل معرفتنا الجماعية بحالة المرض أو السوق والبنية التحتية القائمة والخبرة الهندسية ومجموعات المهارات.

ضمان أن تعادل عوائد الشركة القيمة التي نقدمها لعملائنا ومرضانا.
نسعى إلى الابتكار في سبيل تقديم قيمة من خلال تقديم حلول للعملاء تجمع بين الفعالية والكفاءة وتحقيق نتائج أفضل للمرضى حتى نضمن أن ما نجنيه من عوائد يعادل ما نقدمه من قيمة لعملائنا ومرضانا.

رد الجميل لمجتمعائنا ومساعدة المحتاجين.
نتعاون مع المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها وندعم القضايا والبرامج التي تسهم في تقديم المساعدة للمحتاجين في إطار رسالتنا.

Brya Herz

في كل يوم، نسعى جاهدين
للاتزام بأعلى معايير
سلامة المرضى والجودة في
منتجاتنا وخدماتنا، والالتزام
بأعلى مستويات النزاهة
والأخلاق في العمل.

استخدام المدونة	التواصل مع جهات خارجية والمشاركة	التميز في الالتزام باللوائح والجودة	التحلي بالنزاهة	توقعاتنا من أعضاء فريقنا	الالتزام تجاه أعضاء فريقنا	مقدمة
-----------------	----------------------------------	-------------------------------------	-----------------	--------------------------	----------------------------	-------

فهرس المحتويات

الرسالة والمبادئ التوجيهية

رسالة من رئيس شركتنا ورئيس مجلس إدارتها ورئيسها التنفيذي

مقدمة

القسم الأول

الالتزام تجاه أعضاء فريقنا

أعضاء فريقنا أهم أصول شركتنا

التوظيف والتطوير

التنوع والإنصاف والشمول في مكان العمل

السلوك في مكان العمل والتصدي للتحرش فيه

الصحة والسلامة والبيئة

القسم الثاني

توقعاتنا من أعضاء فريقنا

مجاملات العمل (مثل، الهدايا والوجبات)

تضارب المصالح

الفرص عن طريق الشركة

سجلات الشركة

استخدام أصول الشركة

المواد المحمية بحقوق النشر والتأليف والبرامج الحاسوبية

القسم الثالث

التحلي بالنزاهة

المدفوعات غير المشروعة

المنافسة والتعامل العادل ومكافحة الاحتيال

التعامل مع اختصاصيي الرعاية الصحية

التداول بناء على معلومات داخلية

ممارسات الشراء

التوقعات من الشركاء التجاريين

القسم الرابع

التميز في الالتزام باللوائح والجودة

التزامنا بالجودة

قيود التجارة الدولية

عمليات التفتيش والتحقق الحكومية

القسم الخامس

التواصل مع جهات خارجية والمشاركة

الاتصالات المؤسسية

ممارسات الإعلان والتسويق

المعلومات مسجلة الملكية أو السرية والأسرار التجارية

الإفصاح العام

الجهود الخيرية أو التوعوية أو الإنسانية

العملية السياسية والمساهمة فيها

القسم السادس

استخدام المدونة

التوقعات

الإبلاغ: الإبلاغ عن أي انتهاك محتمل أو معلوم

عدم الانتقام

التعارض مع القوانين واللوائح

الاستثناءات من أحكام المدونة

مقدمة

بفضل ما يزيد عن 90 عاماً من الريادة الموثوقة والخبرة المثبتة، تتوفر لشركة Zimmer Biomet مقومات تقديم أعلى مستوى من جودة الحلول للمرضى ومقدمي الخدمات. وهي تركز على توظيف هذه المقومات لتخفيف آلام البشر في شتى أرجاء العالم وتحسين جودة حياتهم.

تجسّد مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات لدى شركة Zimmer Biomet (المدونة) رسالتنا ومبادئنا التوجيهية وتمثل الأساس لسياساتها وإجراءاتها.

وتُطبّق المدونة على شركة Zimmer Biomet Holdings, Inc. وشركاتها التابعة وأعضاء فريقها كلهم. (لأغراض المدونة وغيرها من سياسات وإجراءات الامتثال التي تنتهجها شركة Zimmer Biomet، يُقصد بأعضاء الفريق كل المسؤولين وأعضاء مجلس الإدارة والموظفين في شركة Zimmer Biomet Holdings, Inc. وشركاتها التابعة، بالإضافة إلى الموظفين المؤقتين الذين يتم استقدامهم عبر وكالات الخدمة المؤقتة والمقاولين المستقلين الذين يقدمون خدمات لصالح شركة Zimmer Biomet. ويُشار إلى هؤلاء مجتمعين باسم أعضاء الفريق.)

وتتوقع شركة Zimmer Biomet أيضاً من موزعيها ووكلاء مبيعاتها وشركائها في المشاريع المشتركة وغيرهم من الوكلاء والممثلين الخارجيين التقيد بأحكام المدونة عند التصرف بالنيابة عن الشركة أو باسمها. ويُشار إلى هؤلاء مجتمعين بوصف الشركاء التجاريين.

ومن المهم لكل أعضاء الفريق والشركاء التجاريين على مستوى العالم قراءة المدونة والقانون المعمول به وفهم كل ذلك والتقيد به.

أهمية طرح الأسئلة

إذا كنت في شكٍ من امتثال تصرف معين للمدونة من عدمه، فاسأل نفسك:

"هل هذا التصرف سيعطي صورة إيجابية عن شركة Zimmer Biomet؟"

"لو عرف الجميع بهذا التصرف، فهل سأشعر بالحرَج؟"

إذا كانت الإجابة عن أي من السؤالين "لا" أو "لا أعرف"، فاستشر مديرك أو أحد ممثلي إدارة الامتثال أو الموارد البشرية أو الشؤون القانونية.



مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات 

القسم الأول

الالتزام تجاه أعضاء فريقنا

أعضاء فريقنا هم أهم أصول شركتنا

التوظيف والتطوير

التنوع والإنصاف والشمول في مكان العمل

السلوك في مكان العمل والتصدي للتحرش فيه

الصحة والسلامة والبيئة



أعضاء فريقنا هم أهم أصول شركتنا

انطلاقاً من حرصنا على ترسيخ ثقافة الاحترام في شركة Zimmer Biomet، نجتهد للحفاظ على قنوات التواصل داخل شركتنا مفتوحة حتى يتسنى لأعضاء الفريق تحصيل فهم أفضل لنشاطنا التجاري ورسالتنا ويصبح بإمكانهم المضي قدماً مستنديين على ركائز تتمثل في سلوكيات الفوز والانضباط والعزم على الإنجاز.

ونلتزم أيضاً بالامتثال لكل القوانين لتهيئة مكان عمل صحي يتميز بالأمن والعدالة ويخلو من التحرش. ومن خلال ذلك، فإننا نساعد على صون سمعتنا المرموقة بوصفنا شركة رائدة عالمياً في مجال التقنيات الطبية وعلى أن نظل وجهة العمل المفضلة للجميع.



نجتهد للحفاظ على قنوات
التواصل داخل شركتنا مفتوحةً
حتى يتسنى لأعضاء الفريق
تحصيل فهم أفضل لنشاطنا
التجاري ورسالتنا.

التوظيف والتطوير

شركة Zimmer Biomet ملتزمة باحترام حقوق الإنسان وكرامة الأفراد وخصوصيتهم.

تقدم شركة Zimmer Biomet أيضاً فرصاً لأعضاء الفريق لتنمية مهارات كل واحد منهم والارتقاء بمستواه عبر التعليم المستمر.* كما نشجع أعضاء الفريق على مناقشة الفرص المحددة للنمو المهني مع مديريهم والمشرفين عليهم.

نحرص على تعزيز بيئة عمل تجمع بين المساواة والتنافسية، وتلتزم شركتنا بقوانين الأجور وساعات العمل. ولا بد للمديرين والمشرفين من التقيد بهذه القوانين وضمان التزامنا بها أيضاً.

تلتزم شركة Zimmer Biomet باحترام حقوق الإنسان وكرامة الأفراد وخصوصيتهم. ونتبع قوانين العمل المعمول بها ولا نسمح لشركة Zimmer Biomet أو الشركاء التجاريين الذين نتعامل معهم بالتورط في عمالة الأطفال أو العمل القسري أو الاتجار بالبشر.

نبذل كل ما بوسعنا لجذب أفضل المواهب والاحتفاظ بها ومساعدة أعضاء الفريق على تحقيق أقصى إمكاناتهم. كما نستند في عملياتنا لتوظيف الكوادر وتحديد أجورهم وترقيتهم على مؤهلاتهم وخبراتهم ومهاراتهم. ولا نقدم لأحد وظيفة بهدف الحصول على فرصة تجارية أو مزايا تجارية أو الاحتفاظ بها على نحو غير مشروع. ولا نوظف أفراد مدرجين على قائمة شركة Zimmer Biomet للأطراف المقيّدة، وهي قائمة تحتفظ بها الشركة داخلياً وتضم أفراداً وكيانات تقرر الشركة عدم مزاولة أي نشاط تجاري معهم.

نوفر لأعضاء الفريق الدعم والتدريب الضروريين لتحقيق أهدافهم المقررة.* ونراجع أداء أعضاء الفريق بصفة دورية ونوفر برنامج تعويض يسمح لهم بالحصول على نصيب من النجاحات التي يساعدون على تحقيقها.

التنوع والإنصاف والشمول في مكان العمل

لا تتهاون شركة Zimmer Biomet في التزامها بتهيئة أماكن عمل ومجتمعات تتميز بالتنوع والمساواة ودعم ذلك والاحتفاء به. كما نواصل تعزيز التنوع والشمول وتبنيهما على مستوى فريقنا ومجتمعاتنا، ونكرّس أصواتنا ومواردنا لمجموعات المجتمع ومنصات العمل والمؤسسات الأخرى التي تتحد لدفع عجلة التغيير الهادف والتحسين المستدام.

ونحن ملتزمون أيضًا بتوفير فرص عمل متساوية لكل أعضاء الفريق بغض النظر عن العرق أو اللون أو الأصل الإثني أو الجنسية أو الأصل القومي أو الدين أو المعتقد أو الجنس أو التوجه الجنسي أو تغيير الهوية الجنسية أو السن أو الحالة الاجتماعية أو حالة الشراكة المدنية أو الإعاقة.



نلتزم بتوفير فرص عمل
متساوية لكل أعضاء فريقنا.

السلوك في مكان العمل والتصدي للتحرش فيه

فأعضاء الفريق هم أساس نجاحنا. وتتمنّ شركة Zimmer Biomet وتقدر اختلاف كل عضو من أعضاء الفريق وإسهاماته المميزة. غير أننا لن نتهاون مع أي شكل من أشكال التمييز أو التحرش بسبب سمة تتمتع بالحماية، ومنها الاهتمام غير المرغوب فيه أو السلوك التمييزي على أساس العرق أو اللون أو الأصل الإثني أو الجنسية أو الأصل القومي أو الدين أو المعتقد أو الجنس أو التوجه الجنسي أو تغيير الهوية الجنسية أو السن أو الحالة الاجتماعية أو حالة الشراكة المدنية أو الإعاقة.

والتحرش يمكن أن يشتمل على السلوك اللفظي أو غير اللفظي أو الجسدي أو الجنسي. والسلوك الذي قد يراه إنسان سلوكاً غير مؤذٍ قد يراه غيره شكلاً من أشكال التحرش أو العدائية أو التهريب أو الامتهان. ولذلك، لا بد أن تتذكر أنك قد تنوي نية معينة بسلوكك ولكن الآخرين قد يرونه بنظرة مختلفة. وليست النية هي ما يحدد ما يُعد فعلاً من أفعال التحرش، وإنما ما يحدده هو التصور المعقول للشخص المستهدف بالفعل أو الذي يتعرض له. وفي أنشطة العمل والتعاملات مع الآخرين، لا يجوز لأعضاء الفريق المشاركة في:

- الإيذاءات أو النكات العنصرية أو الدينية أو الموجهة ضد جنس بعينه أو غيرها من الإيذاءات أو النكات التي تقوم على رسم صورة نمطية مهينة
- السلوك الجسدي أو اللفظي ذي الطبيعة الجنسية أو العنصرية أو التشهيرية
- أفعال التهريب أو الاعتداء الجسدي
- الدعاية غير اللائقة
- إرسال مواد مسيئة أو عرضها في مكان العمل أو في أثناء أنشطة مرتبطة بالعمل

كل عضو من أعضاء الفريق له دور في تهيئة بيئة عمل إيجابية.

كلنا أعضاء في فريق واحد، وكل عضو منا له دور في تهيئة بيئة عمل إيجابية. وللمديرين والمشرفين دور حيوي في الترسخ لثقافة التقدير والاحترام والإنصاف والثقة التي تسهم في تحقيق الراحة المادية والنفسية لأعضاء

فريقنا. فالمديرون والمشرفون قدوة لأعضاء الفريق بسلوكهم اللفظي وغير اللفظي. وبالمثل، يجب على أعضاء الفريق تقديم الدعم والمساعدة على تهيئة مكان عمل إيجابي.

في حال حدوث تحرش في مكان العمل، فيجب عندئذٍ على أعضاء الفريق الإبلاغ عنه في أقرب وقت ممكن إلى مديرهم أو المشرف عليهم أو إلى إدارة الموارد البشرية أو عبر الخط الساخن للإبلاغ لدى شركة Zimmer Biomet.

الصحة والسلامة والبيئة

تلتزم شركة Zimmer Biomet بحماية صحة وسلامة عملائها وأعضاء فريقها والجمهور والبيئة.

وتكرس الشركة جهودها لتوفير مكان عمل آمن وصحي لأعضاء فريقها. ويشترك أعضاء الفريق كلهم في المسؤولية عن الحفاظ على مثل هذه الظروف باتباع قواعد شركة Zimmer Biomet وممارساتها فيما يتعلق بالصحة والسلامة، ويشمل ذلك الإبلاغ عن الحوادث والإصابات المرتبطة بالعمل، بالإضافة إلى المعدات أو الممارسات أو الظروف غير الآمنة.

وبصرف النظر عن الموقف، فإن بعض السلوكيات غير مقبولة. ولن يتم التهاون مع أي سلوكيات تنطوي على العنف والتهديد. ويُحظر أيضاً استخدام المخدرات أو حيازتها أو تصنيعها أو بيعها أو توزيعها في مباني الشركة و/أو في أثناء العمل بالمخالفة للقانون المعمول به أو لسياسة شركة Zimmer Biomet. هذا، وتنتظر شركة Zimmer Biomet من أعضاء الفريق عدم الوجود تحت تأثير المخدرات أو الكحول في أثناء أداء واجباتهم.

تزاوّل شركة Zimmer Biomet أنشطتها بأساليب مستدامة بيئياً للحد من الآثار السلبية على البيئة. ونمتثل لكل القوانين البيئية المعمول بها، بما فيها القوانين ذات الصلة بانبعاثات الهواء ونقاء المياه والتخلص من النفايات.



تلتزم شركة Zimmer
Biomet بحماية صحة وسلامة
عملائها وأعضاء فريقها
والجمهور والبيئة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى السياسة العالمية للبيئة والصحة والسلامة والاستدامة. «»



مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات 

القسم الثاني

توقعاتنا من أعضاء فريقنا

مجاملات العمل (مثل، الهدايا والوجبات)

تضارب المصالح

الفرص عن طريق الشركة

سجلات الشركة

استخدام أصول الشركة

المواد المحمية بحقوق النشر والتأليف والبرامج الحاسوبية



مجاملات العمل (مثل، الهدايا والوجبات)

يجوز تقديم مجاملات العمل - مثل الوجبات وترتيبات السفر - أو قبولها وفقاً لسياسات الشركة وإجراءاتها. وترى شركة Zimmer Biomet أن القرارات المتعلقة بالمنتجات والخدمات يجب أن تُتخذ بما يحقق مصلحة المرضى. ولهذا، لا نحاول كسب الفرص التجارية عن طريق عرض مجاملات العمل أو قبولها لإغراء صنّاع القرار على نحو غير مشروع.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى الإجراء العالمي لمجاملات الأعمال المقدمة لاختصاصيي الرعاية الصحية والمسؤولين الحكوميين. «

يُنتظر من أعضاء الفريق التزام الصواب واتباع المدونة وسياسات الشركة وإجراءاتها في كل عمل يؤديه بالنيابة عن الشركة.

ويسهم أعضاء الفريق إسهاماً مباشراً في نجاح شركة Zimmer Biomet والحفاظ على سمعتها بالاستفادة من مهاراتهم الفريدة وإحساسهم بالمسؤولية وحكمهم السليم على الوقائع. وتنتظر شركة Zimmer Biomet من أعضاء فريقها:

- التصرف بمقتضى رسالة الشركة ومبادئها التوجيهية
- الالتزام بمعايير الأمانة
- تحمل المسؤولية عن وظائفهم والمساءلة عن عملهم
- أن يكونوا أمناء على موارد الشركة

تضارب المصالح

تضارب المصالح غير محظور تماماً
في حالة الإفصاح عنه إلى ممثل إدارة
الامتثال أو الموارد البشرية.

ينشأ تضارب المصالح حين يكون من المحتمل أن تؤثر المصالح الخاصة لشخص ما في مصالح شركة Zimmer Biomet أو أداء عضو من أعضاء فريقها أو مسؤولياته أو ولاءه لها أو تتعارض مع ذلك أو يبدو أنها تتعارض مع ذلك. ووجود تضارب المصالح يعتمد على الظروف، بما في ذلك طبيعة المصالح المعنية وأهميتها النسبية. غير أنه يُحظر كلياً وجود تضارب في المصالح إلا في حال الإفصاح عنه إلى إدارة الموارد البشرية أو إدارة الامتثال وحله وفقاً لسياسات الشركة وإجراءاتها.

يجب على أعضاء الفريق التواصل مع إدارة الموارد البشرية أو إدارة الامتثال إذا كانوا في شكٍ مما إذا كان نشاط أو موقف بعينه قد يمثل تضارباً فعلياً أو محتملاً في المصالح.

ويمكن الإبلاغ عن أي تضارب فعلي أو محتمل في المصالح بدون أن يكشف المبلغ عن هويته وذلك بالاتصال بالخط الساخن للإبلاغ.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى سياسة تضارب المصالح. «»

الفرص عن طريق الشركة

يُحظر على أعضاء الفريق قبول الفرص التجارية لأنفسهم والتي يعرفون بها بفعل المناصب التي يشغلونها في شركة Zimmer Biomet أو نتيجة استخدامهم لممتلكات الشركة أو معلوماتها، ويُستثنى من ذلك قبولها بعد موافقة مجلس إدارة شركة Zimmer Biomet أو من يفوضه في ذلك. ويجب على أعضاء الفريق وضع مصالح شركة Zimmer Biomet أولاً عند ظهور فرص تجارية كهذه أمامهم. كما لا يجوز لأعضاء الفريق استخدام ممتلكات شركة Zimmer Biomet أو معلوماتها أو مناصبهم في الشركة لتحقيق مكاسب شخصية، ولا يجوز لهم منافسة الشركة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.



لا نحاول كسب الفرص
التجارية عن طريق عرض
مجاملات العمل أو قبولها
لإغراء صنّاع القرار على نحو
غير مشروع.

سجلات الشركة

أعضاء الفريق مسؤولون
عن الحفاظ على دقة
السجلات كلها وسريتها
وأمنها.

يجب الالتزام في دفاتر شركة Zimmer Biomet وسجلاتها وحساباتها وبياناتها المالية بحد مقبول من التفصيل، مع الحرص على أن تشتمل على تفاصيل المعاملات بدقة وأن تفي بالمتطلبات القانونية والضوابط الداخلية. فعلى سبيل المثال، يجب على أعضاء الفريق:

- الحرص على أن تفي وثائق التصنيع بالمتطلبات الداخلية والخارجية وتدعم جهود شركة Zimmer Biomet ذات الصلة بسلامة المنتجات
- الاحتفاظ بالبيانات السريّة بالالتزام بمعايير السرية لدى الجهات التنظيمية وفي الشركة
- توثيق نفقات العمل وتسجيلها بدقة

يُحظر تمامًا وجود أموال أو أصول غير مسجلة أو "خارج الدفاتر". وتفرض شركة Zimmer Biomet على موظفيها تسجيل المعلومات والإبلاغ عنها بدقة وأمانة لمساعدتها على التحكم بالعمليات والكشف عن الثغرات وإغلاقها واتخاذ قرارات عمل مسؤولة.

ويجب حفظ السجلات أو إتلافها وفقاً لسياسات الاحتفاظ بالسجلات التي تطبقها شركة Zimmer Biomet.

وإذا كنت في شكٍ من شرعية نفقات بعينها، فاستشر مديرك أو مشرف آخر. ويمكن كذلك الحصول على القواعد والمبادئ التوجيهية من إدارة الشؤون المالية.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى:

السياسة العالمية للاحتفاظ بسجلات الشركة. ««

استخدام أصول الشركة

يقع على عاتق شركة Zimmer Biomet مسؤولية أخلاقية تجاه مساهمينا تتمثل في مزاولة أعمالها على الوجه الأمثل من ناحية التكلفة. وبالمثل، يتحمل أعضاء الفريق مسؤولية أخلاقية في حماية أصول وممتلكات شركة Zimmer Biomet وضمان الاستخدام الفعال لها.

بصفة عامة، لا يجوز استخدام ممتلكات شركة Zimmer Biomet، مثل المستلزمات المكتبية ومعدات الإنتاج والمنتجات والمنشآت لأغراض شخصية أو لأغراض لا تخص أعمال الشركة. ومع ذلك، فإن شركة Zimmer Biomet تسمح باستخدام أجهزة الحاسب والهواتف للاستخدام الشخصي العرضي المقبول طالما أنه:

- لا يؤثر سلباً في أداء العمل
 - لا يترتب عليه تكلفة كبيرة تتكبدها شركة Zimmer Biomet
 - لا يتسبب في تحمل شركة Zimmer Biomet لغير ذلك من المسؤوليات القانونية أو الأضرار
- للسرقة والإهمال والهدر تأثير مباشر في ربحية الشركة وهو ما يضر بدوره بقدرة الشركة على إعادة الاستثمار في تطوير منتجات جديدة وتوفير التدريب والحفاظ على باقات المزايا والتعويضات المقدمة لأعضاء الفريق.*

عند تمثيل شركة Zimmer Biomet أو السفر بالنيابة عنها، يجب أن يتحلى أعضاء الفريق بالمسؤولية والاعتدال في الإنفاق وفقاً للمبادئ التوجيهية المقررة لدى الشركة.



أعضاء الفريق عليهم مسؤولية أخلاقية في حماية أصول شركة Zimmer Biomet وممتلكاتها وضمان الاستخدام الفعال لها.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى سياستنا العالمية
لأمن المعلومات والاستخدام المقبول. «

المواد المحمية بحقوق النشر والتأليف والبرامج الحاسوبية

قد يُطلب من أعضاء الفريق، من حينٍ إلى آخر، نسخ عمل محمي بحقوق النشر والتأليف لأغراض العمل. ويجب أن يضمن أعضاء الفريق أن مثل هذا النسخ لا يخالف قانون حقوق النشر والتأليف المعمول به.

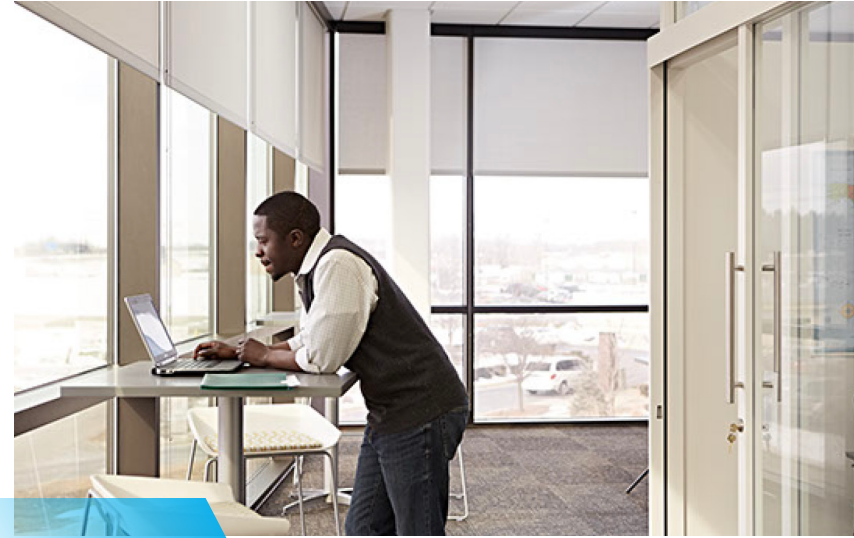
وبالمثل، لا يجوز لأعضاء الفريق نسخ البرامج المرخصة واستخدامها إلا بموجب اتفاقية ترخيص سارية.

يجب على أعضاء الفريق التواصل مع إدارة الشؤون القانونية لطرح أسئلتهم بخصوص حماية حقوق النشر والتأليف.

إننا نعمل بجد لكسب ثقة اختصاصيي الرعاية الصحية والمرضى والحكومة والجهات التنظيمية في مجالنا عن طريق بذل المزيد من الجهد في كل ما نقوم به.

ونحافظ على هذه الثقة بالتزامنا بأعلى المعايير الأخلاقية ومزاولة نشاطنا التجاري بنزاهة والامتثال لكل القوانين واللوائح المعمول بها.

يمثل الالتزام بالقانون، نصه وروحه، الأساس الذي تقوم عليه المعايير الأخلاقية التي تنتهجها شركة Zimmer Biomet. يجب على كل أعضاء الفريق احترام القوانين واللوائح والقواعد المعمول بها كافة والالتزام بها وبسياسات شركة Zimmer Biomet وإجراءاتها.



يمثل الالتزام بالقانون،
نصه وروحه، الأساس الذي تقوم
عليه المعايير الأخلاقية التي تنتهجها
شركة Zimmer Biomet.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى السياسة العالمية
لأمن المعلومات والاستخدام المقبول. «



مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات 

القسم الثالث

التحلي بالنزاهة

المدفوعات غير المشروعة
المنافسة والتعامل العادل ومكافحة الاحتكار
التعامل مع اختصاصيي الرعاية الصحية
التداول بناء على معلومات داخلية
ممارسات الشراء
التوقعات من الشركاء التجاريين



المدفوعات غير المشروعة

تلتزم شركة Zimmer Biomet بالامتثال لقوانين مكافحة العمولات غير المشروعة ومكافحة الرشوة والفساد المعمول بها في كل البلدان التي تعمل وتزاول نشاطها التجاري فيها.

ويجب على أعضاء الفريق والشركاء التجاريين الامتناع عن عرض عمولة غير مشروعة أو رشوة أو أي شيء ذي قيمة أو تقديم وعود بها أو التصريح باللجوء إليها أو دفعها (بصوة مباشرة أو غير مباشرة) إلى فرد من أجل الحصول بطريقة غير مشروعة على معاملة تفضيلية في سياق معاملة تجارية أو للمكافأة عن تقديم تلك المعاملة التفضيلية.

لا تقدم الشركة أو تعرض أو تقبل مدفوعات غير مشروعة تحت أي ظرف من الظروف، حتى وإن كانت النتيجة النهائية خسارة فرصة تجارية أو الانسحاب منها.



لا تتهاون شركة **Zimmer Biomet** مطلقاً مع المدفوعات غير المشروعة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى
السياسة العالمية لمكافحة الرشوة والفساد. ««

المنافسة والتعامل العادل ومكافحة الاحتكار

تسعى شركة Zimmer Biomet إلى التفوق على منافسيها بنزاهة وأمانة. ونسعى جاهدين لاكتساب مزايا تنافسية بالتفوق في الأداء، وليس من خلال ممارسات تجارية غير أخلاقية أو غير قانونية. يُحظر كليا سرقة المعلومات مسجلة الملكية أو الحصول عليها بطريقة غير مشروعة من شركة أخرى أو حيازة أسرار تجارية تم الحصول عليها بغير موافقة المالك أو بتحريض أعضاء سابقين أو حاليين في فرق شركات أخرى على الكشف عن مثل هذه المعلومات أو الأسرار.

تتوقع الشركة من أعضاء الفريق والشركاء التجاريين التعامل بإنصاف مع العملاء والموردين والمنافسين وأعضاء الفريق الآخرين. نحن لا نسعى إلى الحصول على ميزة غير عادلة ضد أي شخص من خلال التلاعب أو الإخفاء أو إساءة استخدام المعلومات السرية أو التحريف للحقائق الجوهرية أو تعمد غير ذلك من أساليب التعامل غير العادلة الأخرى.

يُحظر أيضاً على أعضاء الفريق والشركاء التجاريين التعاون مع منافس أو اتخاذ إجراءات قد يكون لها تأثير غير مشروع يخل بالمنافسة إلا بعد الحصول على موافقة من إدارة الشؤون القانونية.



تسعى شركة Zimmer
Biomet إلى التفوق على
منافسيها بنزاهة وأمانة.

التعامل مع اختصاصيي الرعاية الصحية

تلتزم شركة Zimmer Biomet بالتعامل الأخلاقي مع اختصاصيي الرعاية الصحية، لأن بناء علاقات عمل قوية مع اختصاصيي الرعاية الصحية ركيزة أساسية لنجاح الشركة والتحسين والابتكار المستمرين في رعاية المرضى.

تتشاور شركة Zimmer Biomet وشركائها التجاريين بانتظام مع اختصاصيي الرعاية الصحية من ذوي الخبرة الذين يقدمون خدمات للشركة في مجالات مختلفة، بما في ذلك خدمات بشأن تطوير المنتجات والبحث السريري والتدريب والتوعية بشأن الاستخدام الآمن والفعال لمنتجاتنا. والعديد من هؤلاء الأخصائيين هم أيضاً عملاء يوصون بمنتجاتنا وخدماتنا ويستخدمونها.

وتنظم السلطات الحكومية تعاوننا مع اختصاصيي الرعاية الصحية تنظيمًا دقيقًا وتخضع

سُبل التعاون فيما بيننا لتدقيق إضافي نظراً للأدوار المختلفة والعلاقات المالية التي قد تربط اختصاصيي الرعاية الصحية بالشركة.

لا تشترط شركة Zimmer Biomet ترتيب مالي مع أخصائيي الرعاية الصحية ولا تكافئ على مثل هذه الترتيب.

ولهذا، فإننا نحرص على التقيد الصارم بالقواعد التالية:

- لا تستغل شركة Zimmer Biomet وشركاؤها التجاريون التعامل مع اختصاصيي الرعاية الصحية للتأثير بصورة غير مشروعة على قرارات الشراء أو الاستئجار أو التوصية أو الاستخدام أو كتابة الوصفات الطبية أو التغطية التأمينية ذات الصلة بمنتجات الشركة وخدماتها.
- يجب اتخاذ كل القرارات ذات الصلة بالمنتجات بما يحقق مصلحة المريض وألا تكون نظير أي شكل من أشكال المدفوعات أو غيرها من المزايا التي تقدمها الشركة.
- لا تختار شركة Zimmer Biomet اختصاصيي الرعاية الصحية ولا تستعين بهم لتقديم الخدمات الاستشارية لها إلا بناء على مؤهلاتهم وخبراتهم ومهاراتهم لتلبية احتياجات محددة وليس استناداً إلى إسهاماتهم في نشاط تجاري فعلي أو محتمل للشركة.
- تدفع شركة Zimmer Biomet تعويضات لاختصاصيي الرعاية الصحية نظير الخدمات المشروعة التي يقدمونها لها بناءً على مبادئ القيمة السوقية العادلة.
- كل الاتفاقات المبرمة مع اختصاصيي الرعاية الصحية يجب الحصول على الموافقات اللازمة لها وتوثيقها كما ينبغي.
- لا تشترط شركة Zimmer Biomet ترتيبات مالية مع اختصاصيي الرعاية الصحية ولا تكافئ على مثل هذه الترتيبات. ولا تقدم شركة Zimmer Biomet وشركاؤها التجاريون منتجات أو خدمات أو منح مجانية لاختصاصيي الرعاية الصحية نظير اتفاق صريح أو ضمني لاستخدام منتجات الشركة أو شرائها أو طلبها أو التوصية بها.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى الإجراء العالمي للاتفاقات مع اختصاصيي الرعاية الصحية. «»

التداول بناء على معلومات داخلية

كل من ينتهك قوانين التداول بناء على معلومات داخلية عن طريق التداول أو إفشاء معلومات سرية يعرض نفسه لعقوبات مدنية وجنائية قاسية حتى وإن لم يتورط بنفسه في المعاملة أو لم يستفد شخصياً من التداول.

تبنّت كل الدول قوانين تحظر تداول الأسهم بناءً على معلومات داخلية جوهرية غير معلنة. وقد يطلع أعضاء الفريق على هذه المعلومات الداخلية في سياق عملهم، ومنها معلومات عن عمليات الاستحواذ المحتملة والأرباح أو المنتجات والاكتشافات الجديدة والموافقات على المنتجات والتغييرات الكبرى في الإدارة والدعاوى القضائية المتوقعة رفعها والإجراءات التنظيمية والمشاريع المشتركة. ولكن لا يُسمح لأعضاء الفريق ممن يُتاح لهم الوصول إلى معلومات داخلية باستخدام تلك المعلومات (إفشاء المعلومات السرية) أو مشاركتها لأغراض تداول الأسهم بغية تحقيق مكاسب شخصية لصالح فرد آخر أو لأغراض أخرى بخلاف إتمام العمل الخاص بشركة Zimmer Biomet.

ويشمل هذا الحظر أيضاً تداول الأسهم ومعلومات الأوراق المالية وإفشاء المعلومات السرية ذات الصلة بشركة Zimmer Biomet أو المتعلقة:

- بالعملاء الحاليين أو المرتقبين أو الشركاء التجاريين لشركة Zimmer Biomet
- بالشركات التي تتفاوض على اتفاقيات مع شركة Zimmer Biomet

إضافة إلى حظر التداول بناءً على معلومات داخلية، يجب أن يتنبّه أعضاء الفريق إلى صور نقل معلومات داخلية عن شركة Zimmer Biomet خارج الشركة. إن نقل المعلومات مبكراً أو بصورة غير صحيحة أو بدون الحصول على التصريح اللازم، ولو كان هذا النقل قد يبدو غير مؤثر أو لا ضرر منه أو بحسن نية، قد يكون له تأثير خطير على الوضع التنافسي للشركة أو سعر السهم أو الدعاوى التي يجري النظر فيها أو قيمة المساهمين لديها.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى سياسة تداول الأسهم. »»

ممارسات الشراء

لا تحصل شركة Zimmer Biomet على مستلزماتها من منتجات وخدمات إلا على أساس الجودة والسعر والقيمة فقط. ونحرص على التعامل مع الشركاء التجاريين بنزاهة وصراحة وأمانة.

في سياق جهودنا لدعم المجتمع الدولي الذي نشكّل جزءاً منه، تلتزم شركة Zimmer Biomet بالقوانين واللوائح المعمول بها التي تنظم الإفصاح والسلوك المتعلق بالمعادن التي تغذي تجارتها النزاعات. ونتبع إجراءات العناية الواجبة المعقولة مع موردينا بشأن منشأ مثل تلك المعادن ومصدرها وتسلسل حيازتها.



لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى سياسة التوريد العالمية. ««

التوقعات من الشركاء التجاريين

تتوقع شركة Zimmer Biomet من شركائها التجاريين التصرف بالمستوى الرفيع ذاته من النزاهة والالتزام بممارسات العمل الأخلاقية الذي يبديه أعضاء الفريق. وتشتترط شركة Zimmer Biomet على شركائها التجاريين التقيد بهذه المدونة وبكل الأحكام الواردة طيها. كما نشترط على الشركاء التجاريين الامتثال لسياسات الشركة وإجراءاتها الأخرى، وعلى رأسها أدلة الامتثال ذات الصلة الصادرة عن الشركة. إننا نحترم القوانين واللوائح في كل الدول التي نزاول فيها نشاطنا التجاري وندرك مدى أهمية علاقتنا مع الجهات التنظيمية في تعزيز ممارسة نشاطنا التجاري بسلاسة.



نحرص على التعامل مع
الشركاء التجاريين بنزاهة
وصراحة وأمانة.



مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات 

القسم الرابع

التميز في الالتزام باللوائح والجودة

التزامنا بالجودة

قيود التجارة الدولية

عمليات التفتيش والتحقيق الحكومية



الترامنا بالجودة

يعتمد المرضى واختصاصيو الرعاية الصحية على التزام شركتنا بجودة منتجاتها وأدواتها وخدماتها. وتطبق الشركة أنظمة وعمليات متوافقة مع اللوائح التنظيمية وتحرص على تنفيذها بما يضمن أعلى معايير الجودة والسلامة.

وكل فرد في فريقنا له دور مهم في تحسين أنظمة وعمليات ضمان الجودة في الشركة باستمرار. ونعتمد على أعضاء الفريق في الالتزام بالقوانين واللوائح والسياسات والإجراءات المعمول بها. ونحثهم أيضاً على طرح الأسئلة والإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالمشكلات التي قد تؤثر في جودة أو سلامة المنتجات والأدوات والخدمات.



قيود التجارة الدولية

شركة Zimmer Biomet عالمية تباع منتجاتها وتشحنها إلى شتى أرجاء العالم. ونلتزم في ذلك باتباع القوانين واللوائح المعمول بها للرقابة على الاستيراد والتصدير في الولايات المتحدة الأمريكية وفي البلدان التي نزاوّل فيها نشاطنا التجاري.

ولا تشارك شركة Zimmer Biomet في التجارة مع الدول الخاضعة للعقوبات أو حملات المقاطعة المحظورة إلا بعد الحصول على موافقة مكتوبة من إدارة الامتثال التجاري العالمي.



لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى السياسة العالمية
للامتثال التجاري للشركة. «

عمليات التفتيش والتحقيق الحكومية

من حينٍ إلى آخر، قد يتواصل معنا محققون حكوميون أو يرسلون طلبات لنا للحصول على معلومات. وتنص سياسة الشركة على التعاون الكامل مع عمليات التفتيش والتحقيق الحكومية. كما يجب على أعضاء الفريق الامتناع نهائياً عن إتلاف المستندات أو التغيير فيها أو الكذب على محقق حكومي أو تقديم بيانات مضللة له أو محاولة دفع عضو آخر من أعضاء الفريق إلى تقديم معلومات غير دقيقة و/أو إعاقة توصيل المعلومات أو المستندات إلى السلطات الحكومية أو تضليلها أو تأخيرها. ويجب أن يتعاون أعضاء الفريق تعاوناً كاملاً في عمليات التفتيش والتحقيق.

وفي حالة تلقي أحد أعضاء الفريق اتصالاً أو طلباً للحصول على معلومات من أحد المحققين الحكوميين، فيجب عليه إخطار:

- مديره
- إدارة الشؤون القانونية على مستوى القسم أو المنطقة
- إدارة الامتثال الإقليمي

ويجب على إدارتي الشؤون القانونية والامتثال بدورهما إخطار المستشار القانوني العام ورئيس إدارة الامتثال بالطلب. ولا يجوز لأعضاء الفريق تقديم الوثائق إلى المحققين الحكوميين إلا بعد الحصول على موافقة مكتوبة من رئيس إدارة الامتثال أو المستشار القانوني العام.

تطبق شركة *Zimmer Biomet*
أنظمة وعمليات لضمان أعلى
معايير الجودة والسلامة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى الإجراء العالمي
بخصوص التعامل مع المحققين الحكوميين. ««



مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات 

القسم الخامس

التواصل مع جهات خارجية والمشاركة

الاتصالات المؤسسية

ممارسات الإعلان والتسويق

المعلومات مسجلة الملكية أو السرية والأسرار التجارية

الإفصاح العام

الجهود الخيرية أو التوعوية أو الإنسانية

العملية السياسية والمساهمة فيها



الاتصالات المؤسسية

تدرك شركة Zimmer Biomet
أهمية إشراك أصحاب المصلحة
الرئيسيين في المجتمعات التي نعمل
ونزاول نشاطنا التجاري فيها.

في سياق مزاولة النشاط التجاري، نتواصل مع العملاء واختصاصيي الرعاية الصحية والمسؤولين الحكوميين والمحليين الماليين وغيرهم في المجال العام. ويمثل التواصل مع هؤلاء بصورة مدروسة وواعية وملائمة ركيزة حيوية لحماية سمعتنا.

يجب مراجعة كل الإعلانات التحريرية والشفوية التي تستهدف الجمهور الخارجي - ومنها الخطابات والبيانات الصحفية والعروض التقديمية - بمعرفة إدارة الاتصالات المؤسسية، وربما بمعرفة مراجعين آخرين، قبل إصدارها.

وإذا كانت هذه الإعلانات موجهة إلى مجتمع الاستثمار أو المحليين، فيجب أن تراجعها أيضاً إدارة علاقات المستثمرين.

تُطبّق **هذه السياسة** أيضاً على المعلومات عن شركة Zimmer Biomet التي قد ينشرها أعضاء الفريق على شبكة الإنترنت أو يشاركونها عبر مواقع التواصل الاجتماعي.

تلتزم شركة Zimmer Biomet، بوصفها شركة مساهمة عامة وشركة عالمية رائدة في التقنيات الطبية، بمبادئ توجيهية محددة في الإعلان والتسويق وإصدار الإعلانات للجمهور والمشاركة في العملية السياسية.

بالإضافة إلى ذلك، فإن حماية بيانات أعضاء الفريق والعملاء وغيرها من البيانات ضرورة ملحة للحفاظ على ثقة أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين للشركة.

ومن منطلق حرصنا على المواطنة الصالحة، فإننا نشجع المشاركة في المنظمات الخيرية والتوعوية والإنسانية وندعمها بانتظام في جميع أنحاء العالم.

ممارسات الإعلان والتسويق

لا نسوّق منتجاتنا إلا للاستخدامات المعتمدة لها فقط.

لا نسوّق منتجاتنا إلا للاستخدامات المعتمدة لها فقط والتي تحددها الجهات التنظيمية والهيئات الحكومية.

بصفة عامة، لا تشارك شركة Zimmer Biomet في الأنشطة التي تروج لاختصاصيي الرعاية الصحية أو مؤسساتهم. ويجب أن تتوافق الأنشطة ذات الصلة باختصاصيي الرعاية الصحية مع الممارسات القانونية والإقليمية المعمول بها وأن تفي بمتطلبات القيمة السوقية العادلة.

الإعلان والتسويق أداتان مهمتان تسهمان في نجاحنا. وتلتزم شركة Zimmer Biomet بالقوانين واللوائح المحلية والإقليمية والمعمول بها في بلد بعينه بشأن ممارسات الإعلان والتسويق. ويخضع الإعلان لمنتجات الشركة والترويج لها لإجراءات موافقة داخلية، ومنها موافقة إدارة الشؤون القانونية.

تتمثل سياسة شركة Zimmer Biomet في الترويج لمنتجاتها وتسويقها بطريقة قانونية وصادقة. ويجب أن يحرص أعضاء الفريق على تقديم بيانات دقيقة بشأن قدرات المنتجات والخدمات ومنافعها. ويجب أن تكون جميع المعلومات المقدمة للترويج، بما في ذلك مزايا المنتج ومقارنته بغيره، دقيقة ومتوازنة وعادلة وموضوعية وغير غامضة ومتناسقة مع ملصقات المنتج.

وبالمثل، يجب أن تكون مقارنات منتجات Zimmer Biomet بمنتجات المنافسين عادلة ومثبتة وتُجرى في إطار الامتثال لكل القوانين واللوائح. ويجب عدم وضع ملصقات على منتجات شركة Zimmer Biomet أو تسويقها بطرق يمكن أن تؤدي إلى الخلط بين منتجاتها ومنتجات منافسيها. كما يجب ألا نخط من شأن منتجات المنافسين أو خدماتهم أو موظفيهم.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى الإجراء العالمي بخصوص التسويق. «

المعلومات مسجلة الملكية أو السرية والأسرار التجارية

يجب على أعضاء الفريق استخدام مهارتهم في الحكم السليم عند الإفصاح عن معلومات مسجلة الملكية أو سرية تتعلق بشركة Zimmer Biomet أو عملائها إلى أعضاء الفريق الآخرين، ويجب عليهم الامتناع عن الإفصاح عن تلك المعلومات إلا عند وجود حاجة مشروعة لمعرفتها. ويُحظر على أعضاء الفريق الإفصاح أو السماح بالإفصاح عن أي معلومات مسجلة الملكية أو سرية إلى غير أفراد الفريق، إلا إذا كان ذلك الإفصاح بموافقة مسبقة من إدارة الشؤون القانونية أو بمقتضى أمر تفرضه القوانين واللوائح المعمول بها. وبعض المعلومات مسجلة الملكية والسرية قد تعدُّ "أسراراً تجارية"، ويمكن استشارة إدارة الشؤون القانونية بشأن كيفية حماية الأسرار التجارية.

في حال وصول المعلومات السرية أو مسجلة الملكية، سواء مصادفةً أو عن عمد، إلى أشخاص غير مصرح لهم، فقد يؤدي ذلك إلى تكبد شركة Zimmer Biomet و/أو عملائها أضراراً أو خسارتها لميزة تنافسية. ويستمر التزام أعضاء الفريق بالحفاظ على سرية المعلومات مسجلة الملكية لشركة Zimmer Biomet ساريًا حتى بعد انتهاء خدمتهم فيها.

يحق لكل عضو من أعضاء الفريق أن يتم الحفاظ على سرية بعض سجلات التوظيف والمعلومات الشخصية الخاصة به، مثل عنوانه وتاريخ ميلاده ورقم الهوية الحكومية ووثائق التعويضات والأداء، بما يتسق مع القوانين المعمول بها.* وتجمع شركة Zimmer Biomet وتحتفظ بهذه

المعلومات الشخصية بصورة تتوافق مع القوانين واللوائح المعمول بها. ولهذا، نفرض قيوداً على الوصول إلى هذه المعلومات حسب الاقتضاء، ولا نستخدمها إلا للضرورة لأغراض العمل المشروعة، بما في ذلك القيام بمسؤوليات إدارة الموارد البشرية.

يجب أن تتوافق كل استخدامات العلامات والأسماء التجارية لشركة Zimmer Biomet مع سياسات الشركة وإجراءاتها. وتحترم شركة Zimmer Biomet أيضاً الملكية الفكرية للغير ولن تنتهك عامدةً براءات الاختراع والعلامات التجارية و/أو حقوق التأليف والنشر السارية لصالح الغير. ويجب على أعضاء الفريق الذين يظنون أن شركة أخرى تنتهك براءة اختراع أو علامة تجارية أو حقوق نشر وتألّف تخص شركة Zimmer Biomet التواصل مع إدارة الشؤون القانونية.

(يُتَبَع...)

تابع: المعلومات مسجلة الملكية أو السرية والأسرار التجارية

ما هي المعلومات مسجلة الملكية أو السرية
وما هي الأسرار التجارية؟

المعلومات مسجلة الملكية

معلومات الملكية الفكرية، مثل الأسرار التجارية (انظر التعريف لاحقاً) وبراءات الاختراع والعلامات التجارية وحقوق التأليف والنشر، بالإضافة إلى خطط العمل والتسويق والخدمات وأفكار الهندسة والتصنيع والتصاميم وقواعد البيانات والسجلات ومعلومات الرواتب وأي بيانات وتقارير مالية غير منشورة.

المعلومات السرية

كل المعلومات غير العامة التي قد تكون ذات فائدة للمنافسين أو يضر الكشف عنها بالشركة أو عملائها، وتشتمل المعلومات السرية أيضاً على المعلومات التي يمكن استخدامها للتعرف إلى هوية المرضى الذين يستخدمون منتجات شركة Zimmer Biomet.

الأسرار التجارية

شكل من أشكال المعلومات مسجلة الملكية والسرية. وفقاً للقانون الاتحادي وقوانين الولايات، تعد المعلومات التي تستمد قيمتها الاقتصادية المستقلة من كونها غير معلومة وكونها غير قابلة للتحقق منها بسهولة من قبل الغير - أسراراً تجارية إذا اتخذت شركة Zimmer Biomet تدابير معقولة للحفاظ على سرية المعلومات.



الإفصاح العام



تلتزم شركة Zimmer Biomet، بوصفها شركة عامة، بمعايير معينة فيما يتعلق بالإفصاح والإعلانات العامة. وكل الإفصاحات والإعلانات التي تقدمها شركة Zimmer Biomet إلى المساهمين أو مجتمع الاستثمار يجب أن تكون دقيقة وكاملة وتعرض بصورة عادلة موضوع الإفصاح (سواء أكان الوضع المالي للشركة أو نتائج عملياتها أو تدفقاتها النقدية أو سيولتها أو غير ذلك) ويجب مشاركتها في الوقت المناسب، رهنأ بما يقتضيه القانون المعمول به ومتطلبات سوق المال.

وقد يُطلب من أعضاء الفريق تقديم ومراجعة المعلومات التي سيتم تضمينها في ملفات شركة Zimmer Biomet التي تُقدّم إلى لجنة الأوراق المالية والبورصات الأميركية أو الجهات الحكومية الأخرى أو الإفصاح عنها للعامة. وتتوقع شركة Zimmer Biomet من كل أعضاء الفريق أخذ هذه المسؤولية على محمل الجد وتقديم معلومات ذات صلة وموضوعية ودقيقة وكاملة لتعزيز الإفصاح الكامل والعادل والدقيق في الوقت المناسب.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى السياسة العالمية لعلاقات المستثمرين (لائحة الإفصاح العادل). «

الجهود الخيرية أو التوعوية أو الإنسانية



تلتزم شركة Zimmer Biomet بمساعدة المجتمعات التي تعمل فيها عن طريق تشجيع المشاركة في المؤسسات والأنشطة الخيرية والتوعوية والإنسانية ودعمها. ولكن لا يجوز استخدام هذه الجهود إطلاقاً بغرض التأثير بصورة غير مشروعة في قرارات الشراء أو الاستئجار أو التوصية أو الاستخدام أو كتابة الوصفات الطبية أو التغطية التأمينية ذات الصلة بمنتجات شركة Zimmer Biomet وخدماتها.

العملية السياسية والمساهمة فيها



غالباً ما يحتاج المسؤولون الحكوميون إلى معلومات سليمة في الوقت المناسب للاستناد عليها في اتخاذ قراراتهم. وقد تبدي شركة Zimmer Biomet في بعض الأحيان، عبر متحدّثين رسميين معينين، رأيها بشأن التشريعات التي قد تؤثر في مصالح النشاط التجاري للشركة أو أعضاء الفريق أو العملاء. ونمتثل لكل القوانين واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بحشد الدعم أو محاولة التأثير في المسؤولين الحكوميين. غير أن شركة Zimmer Biomet لا تقدم إسهامات سياسية بصفتها شركة.



مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات 

القسم السادس

استخدام المدونة

التوقعات

الإبلاغ: الإبلاغ عن انتهاك محتمل أو معلوم

عدم الانتقام

التعارض مع القوانين واللوائح

الاستثناءات من أحكام المدونة



توضح المدونة المبادئ والمعايير الأخلاقية التي تُطبق على كل أعضاء الفريق.

يتوقع منك التقيد في سلوكياتك بالمعايير القانونية والأخلاقية الموضحة في المدونة وبسياسات شركة Zimmer Biomet وإجراءاتها.

ويجب أن يسعى أعضاء الفريق إلى تجنب حتى مجرد الظهور بمظهر السلوك غير المشروع.

تتوقع شركة Zimmer Biomet من كل أعضاء الفريق والشركاء التجاريين قراءة المدونة وفهمها والتقيد بأحكامها. وبالإضافة إلى إتمام التدريبات المطلوبة، يُتوقع من أعضاء الفريق التوقيع على إقرار مكتوب يفيد بأنهم قد قرأوا المدونة وفهموها ووافقوا على التقيد بها، وذلك بصفة دورية.



الأنشطة المعلومة أو المشتبه بها التي يجب الإبلاغ عنها

مخالفات القوانين أو اللوائح أو قواعد مجال عملنا المعمول بها

مخالفات اشتراطات برنامج الرعاية الصحية الاتحادي الأمريكي

مخالفات المدونة

مخالفة السياسات والإجراءات

المخاوف بشأن الضوابط المحاسبية الداخلية أو المسائل المتعلقة بالتدقيق لدى شركة Zimmer Biomet

الإبلاغ: الإبلاغ عن أي انتهاك محتمل أو معلوم

من وقت لآخر، قد يعلم أعضاء الفريق أو الشركاء التجاريين أو يشتبهون بقيام أعضاء الفريق الآخرين أو الشركاء التجاريين بانتهاك سياسات الشركة وإجراءاتها أو القوانين واللوائح وقواعد قطاع نشاطنا التجاري المعمول بها.

ينبغي لأعضاء الفريق والشركاء التجاريين الإبلاغ عن أي مخاوف أو انتهاكات معلومة أو مشتبه بها إلى المشرفين عليهم أو إدارة الامتثال أو عبر الخط الساخن للإبلاغ في الشركة. ويمكن لأعضاء الفريق والشركاء التجاريين، حيثما أمكن، اختيار الإبلاغ عبر قنوات الإبلاغ الخارجية. تتوفر معلومات عن قنوات الإبلاغ الخارجية على [الموقع الإلكتروني للخط الساخن للإبلاغ في الشركة](#).

الإبلاغ عن مثل هذه الانتهاكات فوراً في مصلحتنا كلها، لأن القيام بذلك قد يساعد شركة Zimmer Biomet على منع وقوع أي سلوك غير قانوني أو غير أخلاقي أو استمراره وقد يحول دون تفاقم الموقف أيضاً.

يُتبع... »

يمكن لأعضاء الفريق والشركاء التجاريين الإبلاغ عن المخالفات المحتملة عبر القنوات التالية

zimmerbiomet.com/speakup 

1-800-461-9330 (مجاناً في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا وبورتوريكو) 

أرقام الهواتف التي يمكن لأعضاء الفريق خارج الولايات المتحدة الأمريكية وكندا وبورتوريكو استخدامها متاحة في قسم Call Us "تواصل معنا" على الموقع الإلكتروني للخط الساخن للإبلاغ.

الرسائل النصية: 1-574-406-1958 (إذا كنت موجوداً في أميركا الشمالية) 

compliance.hotline@zimmerbiomet.com 

سيتم التعامل مع البلاغات وهويات المبلغين بسريّة وبما يتفق مع التزام الشركة في التحقيق بهذه البلاغات وأي متطلبات قانونية بشأن الإفصاح. ويجوز لأعضاء الفريق والشركاء التجاريين اختيار تقديم تلك البلاغات بدون الكشف عن هوية المبلغ عبر الخط الساخن إلا إذا اقتضى القانون خلاف ذلك.

يجب تقديم كل البلاغات بحسن نية، ولكن "حسن النية" لا يعني أن عضو الفريق أو الشريك التجاري يجب أن تكون معلوماته سليمة، وإنما يعني أن عضو الفريق يعتقد أنه يقدم معلومات صادقة.

قد يؤدي عدم الإبلاغ عن الانتهاكات المعلومة أو المحتملة إلى عواقب وخيمة. وأعضاء الفريق أو الشركاء التجاريين الذين ينتهكون أحكام المدونة أو لا يبلغون عن مشكلة محتملة أو يحجبون معلومات متعلقة بمشكلة فعلية أو مشتبه بها أو يمتنعون على أي نحو آخر عن التعاون في إطار تحقيق قد يتعرضون لإجراءات تأديبية مناسبة قد تصل إلى إنهاء العمل أو الخدمة.

يجب ألا تُقدم البلاغات لأغراض المضايقة أو الإساءة. وسيتعرض أعضاء الفريق الذين يتعمدون تقديم بلاغات زائفة لإجراء تأديبي.

عدم الانتقام

تحظر شركة Zimmer Biomet الانتقام من أعضاء الفريق أو الشركاء التجاريين الذين يبلغون بحسن نية عن مشكلة امتثال أو مشكلة قانونية معلومة أو مشتبه بها.

ويجب على أعضاء الفريق أو الشركاء التجاريين، الذين يشعرون أنهم قد تعرضوا للانتقام، إبلاغ إدارة الموارد البشرية أو إدارة الامتثال أو الاتصال على الخط الساخن للإبلاغ.

ويمكن لأعضاء الفريق أو الشركاء التجاريين طرح الأسئلة أو التبليغ عن المخاوف إلى شركة Zimmer Biomet عبر إحدى القنوات المتاحة. ويجب أن يختار أعضاء الفريق أو الشركاء التجاريين طريقة الإبلاغ التي يرتاحون لها أكثر.

والاستجواب البسيط لعضو من أعضاء الفريق أو شريك تجاري يبلغ عن انتهاك أو يتعاون في إطار تحقيق يمكن أن يُعد من أشكال الانتقام، لأنه قد يجعل عضو الفريق أو شريك العمل يشعر بأنه قد ارتكب خطأً بإبلاغه عن الواقعة أو تعاونه في إطار تحقيق وبأنه كان ينبغي عليه استخدام طريقة إبلاغ مختلفة.

وانتقام أعضاء الفريق من زملائهم في الفريق أو الشركاء التجاريين بسبب إبلاغهم عن انتهاكات معلومة أو مشتبه بها لالتزاماتنا القانونية أو الأخلاقية أو تعاونهم مع التحقيقات يمثل مخالفة لأحكام المدونة ويعرض فاعله لإجراءات تأديبية منها ما يصل إلى الفصل من العمل.

التعارض مع القوانين واللوائح

توفر المدونة توجيهات بشأن القوانين واللوائح المعمول بها في الأماكن التي تعمل فيها شركة Zimmer Biomet؛ ومع ذلك، فإن هذه القوانين واللوائح غالبًا ما تكون معقدة وتختلف من دولة إلى أخرى. في حال وجود تعارض بين المدونة وقانون أو لائحة، يُعمل بالشرط الأكثر صرامة. ويجب على أعضاء الفريق الذين يرون وجود تضارب بين المدونة وقانون أو لائحة التواصل مع إدارة الموارد البشرية أو إدارة الامتثال في هذا الصدد.



الاستثناءات من أحكام المدونة



قد يكون من الملائم استثناء حكم من أحكام المدونة من التطبيق في ظروف معينة. ويجب على أعضاء الفريق الذين يطلبون استثناءً من تطبيق حكم معين التشاور مع مديرهم أو المشرف عليهم حتى يتواصل مع إدارة الامتثال في هذا الصدد. غير أنه من المقرر العمل بكل أحكام هذه المدونة إلا إذا منح رئيس إدارة الامتثال العالمية موافقة مكتوبة مقدماً على خلاف ذلك.

لا يجوز إلا لمجلس الإدارة حصراً منح استثناءات من أحكام المدونة للمسؤولين التنفيذيين أو أعضاء مجلس إدارة شركة Zimmer Biomet، على أن يتم الإفصاح عن هذه الاستثناءات فوراً وفقاً للمتطلبات المعمول بها لدى لجنة الأوراق المالية والبورصات الأمريكية.

تحتفظ شركة Zimmer Biomet بالحق في مراجعة المدونة بصفة دورية لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى أي تغييرات وإدخال التغييرات الضرورية.



المقر الرئيسي للشركة
1800 W Center St Warsaw, IN 46580
zimmerbiomet.com

يسري اعتباراً من أبريل 2022